

Solaris Shower

LED Premium

- ⓕ Douche solaire
- ⓓ Solardusche
- ⓖⓑ Solar Shower
- ⓃⓁ Douche op zonne-energie
- ⓔ Ducha solar
- Ⓢ Doccia solare



ubbink

www.ubbinkgarden.com



F Mode d'emploi pour la douche solaire SOLARIS « PREMIUM LED »

Merci d'avoir choisi notre douche solaire SOLARIS. Utilisez l'énergie solaire gratuite pour avoir de l'eau chaude en le jardin ou dans la piscine. La douche SOLARIS « PREMIUM LED » possède un mitigeur pour eau froide et chaude, un raccord direct pour le tuyau d'eau, une douche pour les pieds, une lampe LED solaire avec capteur de mouvement IRP et du matériel de fixation. Ce mode d'emploi vous instruit sur tout ce qui concerne l'installation et l'utilisation et doit être conservé avec soin.



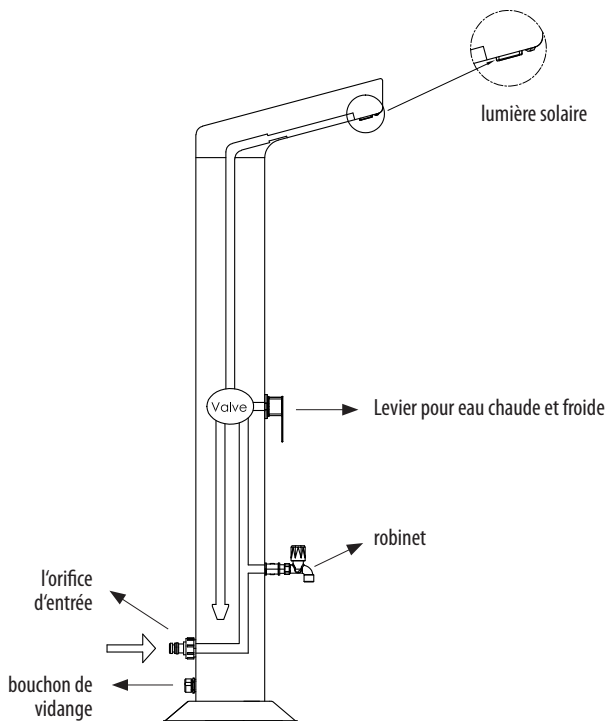
Composants:

- 1 douche solaire SOLARIS « PREMIUM LED »
- 1 couvercle pour les pieds (en 2 parties)
- 1 adaptateur pour l'arrivée d'eau
- 1 bouchon de fermeture pour la sortie d'eau
- 1 robinet (douche pour les pieds)
- 1 rouleau de ruban Téflon
- 1 matériel de fixation pour le pied (vis, chevilles)



Caractéristiques techniques

Model:	SOLARIS DOUCHE PREMIUM LED
Dimensions	18 cm x 10 cm x H 228 cm
Matériau	Aluminium
Couleur	noir
Contenance	35 l
Pression de service max.	3,5 bars
Pied	22 x 20 cm
Type de batterie	INR18 650 3.6-4.2V 2500mAh
LED	14 SMD chaud blanc
Température de couleur	5000 kelvins
Flux lumineux	60-83 lumens
Capteur de mouvement	IRP (infrarouge passif), 2 m de portée



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Veuillez respecter toutes les mises en garde et les instructions contenues dans ce mode d'emploi. Un non-respect peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.
- La douche solaire doit être fixée sur un sol plan et solide (l'idéal est un socle en béton ou un sol en bois solide), afin qu'elle soit bien stable et puisse être utilisée sans danger.
- Ne regardez pas directement la lumière qui émane de la lampe LED.
- N'enlevez aucune pièce et n'en ajoutez pas, cela peut entraîner une inéanchéité de la douche solaire.
- Retirez la batterie si l'appareil n'est pas utilisé pendant un certain temps.
- Utilisez toujours le type de batterie indiqué et assurez-vous que la batterie soit placée conformément à la polarité (+/-). Séchez l'appareil avant d'installer la batterie.
- Cette douche solaire peut être utilisée par les enfants à partir de 8 ans et les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées, manquant d'expérience ou de connaissances s'ils sont sous surveillance ou ont été instruits à la manipulation sûre de l'appareil et qu'ils en ont compris les risques. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Des enfants ne doivent exécuter que sous surveillance le nettoyage et les procédures d'entretien à faire par l'utilisateur.
- Maintenez les petites pièces et le matériau d'emballage hors de la portée des enfants. Risque d'étouffement !



Installation

Afin d'utiliser la douche solaire en bonne et due forme et de pouvoir donc en profiter longtemps, veuillez respecter les consignes suivantes.

1. Installez la douche solaire à un endroit exposé le plus longtemps possible au soleil.
2. La douche peut être reliée à un tuyau d'arrosage courant dans le commerce et elle convient à l'utilisation d'un raccord rapide (par ex. Gardena).
3. L'idéal est d'installer un robinet d'arrêt en amont de la conduite d'arrivée de la douche solaire.



PRUDENCE!

4. L'eau dans le tube cylindrique de la douche peut devenir brûlante le cas échéant (jusqu'à 60 °C) ! Il est donc impératif de respecter les règles de comportement suivantes :
 - La température de l'eau peut être réglée avec le mitigeur
 - Avant d'ouvrir le mitigeur, assurez-vous que le levier est en position d'eau froide (BLEU). Puis réglez progressivement la température en déplaçant le mitigeur vers l'eau chaude (ROUGE).
5. Nettoyez régulièrement la douchette et détartrez-la le cas échéant afin que l'eau puisse couler sans résistance.
6. Avant l'hiver, faites écouler l'eau qui se trouve dans le cylindre et laissez le mitigeur complètement ouvert.
7. **ATTENTION !** Ne pas laisser l'eau pénétrer dans le logement de la batterie. Le produit peut être endommagé et la garantie échoit.
8. Nous ne fournissons pas de garantie pour des dommages dus à la saleté, à l'eau salée ou au gel.



Montage de la douche

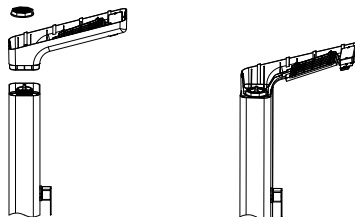
1. Retirez la douche et ses accessoires de l'emballage. Faites attention au revêtement du tube pour éviter les rayures.
2. Ouvrez le couvercle de la pomme de douche en enfonçant un tournevis à fente dans l'orifice carré au dos et soulevez ainsi le couvercle vers le haut avec précaution.



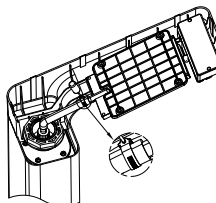
3. Détachez la connexion enfichable du câble entre le panneau solaire et le logement de la batterie.



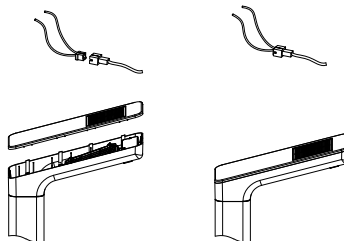
4. Installez les composants de la pomme de douche sur la partie principale. Veillez à ce que la pomme de douche soit orientée sur le côté avec le mitigeur et le pied de douche. Pour stopper la pomme de douche, dévissez l'écrou et serrez-le bien à la main.



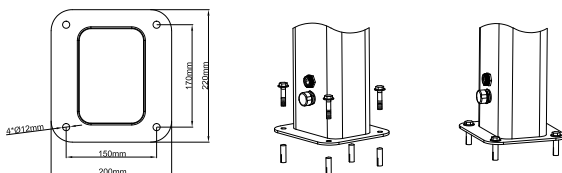
5. Installez le raccord de tuyau entre la colonne de douche et la pomme de douche. Utilisez le collier de serrage en inox fourni pour fixer le raccord du tuyau.



6. Remettez en place la connexion enfichable du câble entre le panneau solaire et le logement de la batterie et remplacez le couvercle sur la pomme de douche.

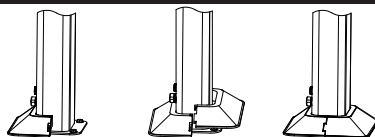


7. Fixez le pied de la douche solaire sur les quatre trous percés au préalable. Utilisez pour cela le matériel de fixation fourni.

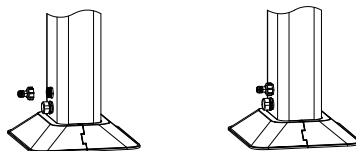


F Mode d'emploi pour la douche solaire SOLARIS « PREMIUM LED »

9. Installez le couvercle du pied en deux parties.

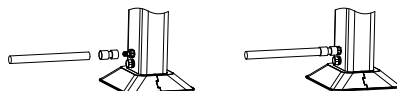


10. Au dos, vissez fermement les adaptateurs pour le raccord du tuyau (arrivée d'eau) et la sortie d'eau (sortie inférieure).



11. Sur le devant, vissez fermement le robinet de la douche pour les pieds. Pour une fixation solide et étanche, enroulez suffisamment de ruban Téflon autour du filetage du robinet.

12. Préparez un tuyau d'eau et raccordez-le à l'adaptateur d'arrivée d'eau.



13. Afin de remplir la douche d'eau après l'installation, tournez le mitigeur en position d'eau chaude (ROUGE).

Si l'eau gicle de la pomme de douche, c'est que le cylindre est plein.

14. Si vous utilisez la douche pour la première fois, appuyez sur la touche du capteur afin d'activer la lampe LED.

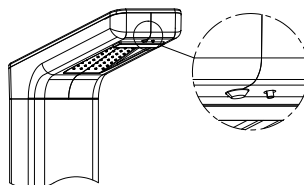
La lampe LED va s'allumer automatiquement

- si la lumière extérieure est faible, par ex. à la tombée de la nuit,

- et si une personne se trouve dans la zone de saisie du capteur à infrarouge.

La lampe LED s'éteint au bout de 40 secondes environ si la personne a de nouveau quitté la zone de saisie du capteur à infrarouge.

Si vous souhaitez désactiver la lampe LED, réappuyez sur la touche du capteur.



Changer la batterie

1. Séchez bien la pomme de douche.

2. Ouvrez le couvercle de la pomme de douche et détachez la connexion enfichée des câbles entre le panneau solaire et le logement de la batterie.

3. Dévissez le couvercle du boîtier de la batterie.

4. Détachez la fixation de la batterie et changez la batterie. Assurez-vous que la batterie est placée selon la bonne polarité (+/-).

5. Revissez fermement le couvercle du boîtier de la batterie.

6. Remettez en place la connexion enfichée des câbles entre le panneau solaire et le logement de la batterie et refermez le couvercle de la pomme de douche.



Dépannage

Symptôme	RAISONS POSSIBLES ET MESURES D'AIDE
L'eau ne sort pas de la pomme de la douche	- Réglez la poignée de la soupape - Vérifiez si le tuyau d'arrivée est bien raccordé et s'il y a des salissures dans le tuyau - Vérifiez si les buses sur la pomme de la douche sont bouchées. Si oui, nettoyez les buses. - Contrôlez l'écoulement de l'eau et assurez-vous que tous les raccords sont bien connectés.
Pas d'eau chaude bien que la poignée de la soupape soit en position d'eau chaude	- Vérifiez si la poignée de la soupape est en position d'eau chaude - Vérifiez si le réservoir est suffisamment rempli d'eau - Trop de jours sans lumière du soleil suffisante pour chauffer l'eau - Assurez-vous que tous les raccords sont bien connectés
La lumière LED est éteinte	- La lumière extérieure n'est pas encore assez faible - Personne ne se trouve dans la zone de saisie du capteur - Vérifiez si le capteur pour la lumière LED est activé - Trop de jours sans lumière du soleil suffisante pour charger la batterie

Environnement



Les appareils électriques usagés ne doivent pas être jetés aux ordures ménagères. Avant de porter l'appareil usagé à votre déchetterie locale, retirez les accus et éliminez-les séparément ! Veuillez obtenir plus de renseignements auprès de votre commerçant ou de votre entreprise d'élimination.



En vertu du règlement sur les batteries, les consommateurs finaux sont tenus par la loi de restituer les accus usagés ! Vous pouvez vous débarrasser gratuitement de vos accus usagés dans les déchetteries de votre commune ou les apporter partout là où des accus sont vendus. Il est interdit de les jeter aux ordures ménagères !

Bedienungsanleitung für Solardusche SOLARIS „PREMIUM LED“

Danke, dass Sie sich für unsere SOLARIS Solardusche entschieden haben. Nutzen Sie die kostenlose Sonnenenergie zur Gewinnung von warmem Wasser im Garten oder am Pool. Die SOLARIS-Dusche „PREMIUM LED“ verfügt über eine Batterie für Kalt- und Warmwasser, einen Direktanschluss für den Wasserschlauch, eine Fußdusche, eine Solar LED-Leuchte mit PIR-Bewegungssensor sowie Befestigungsmaterial.



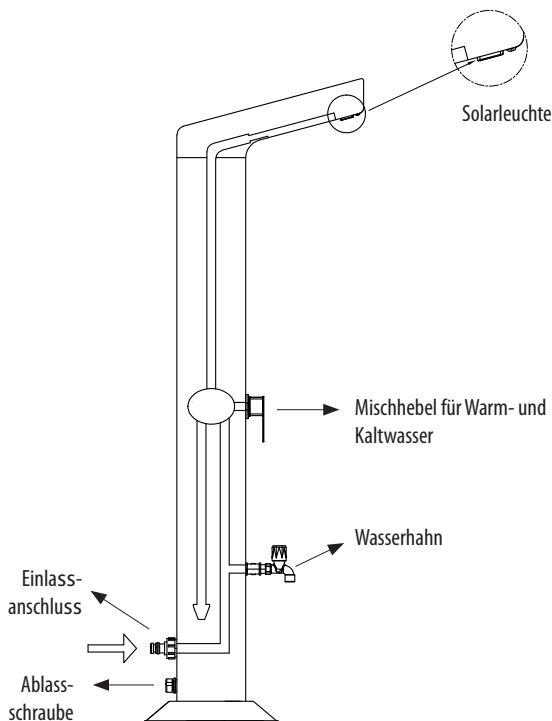
Bauteile:

- 1 Solardusche SOLARIS „PREMIUM LED“
- 1 Fuß-Abdeckung (2-teilig)
- 1 Adapter für Wassereinlass
- 1 Verschlusskappe für Wasserauslass
- 1 Wasserhahn (Fußdusche)
- 1 Rolle Teflonband
- 1 Befestigungsmaterial für Fuß (Schrauben, Dübel)



Technische Daten

Modell:	SOLARIS DUSCHKE PREMIUM LED
Abmessungen	18 cm x 10 cm x H 228 cm
Material	Aluminium
Farbe	schwarz
Fassungsvermögen	35 l
Max. Arbeitsdruck	3,5 bar
Fuß	22 x 20 cm
Batterietyp	INR18650 3.6-4.2V 2500mAh
LED	14 SMD warm weiss
Farbtemperatur	5000 Kelvin
Lichtstrom	60-83 Lumen
Bewegungssensor	PIR (Passiv Infrarot), 2 m Reichweite



SICHERHEITSHINWEISE

- Beachten Sie alle Warnhinweise und Anweisungen, die in dieser Bedienungsanleitung angegeben sind. Eine Nichtbeachtung kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen.
- Die Solardusche muss auf einem ebenen und festen Untergrund (idealerweise Betonsockel oder festem Holzboden), befestigt werden, damit sie stabil und sicher steht und somit gefahrlos genutzt werden kann.
- Schauen Sie nicht direkt in das Licht, welches von der LED-Leuchte abgestrahlt wird.
- Entfernen Sie keine Teile und fügen Sie keine Teile hinzu, andernfalls kann dies eine Undichtigkeit der Solardusche zur Folge haben
- Entfernen Sie die Batterien, wenn das Gerät über eine längere Zeit hin nicht verwendet wird.
- Verwenden Sie immer den angegebenen Batterietyp und versichern Sie sich, dass die Batterie entsprechend der Polung eingelegt ist (+/-).
Trocknen Sie das Gerät vor dem Einsetzen der Batterie ab.
- Diese Solardusche kann von Kindern ab dem Alter von 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und fehlendem Wissen verwendet werden, wenn sie eine Beaufsichtigung oder Anweisung im sicheren Umgang mit dem Gerät erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die vom Benutzer ausführbaren Wartungsvorgänge dürfen von Kindern nur unter Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Halten Sie kleine Teile und Verpackungsmaterialien fern von Kindern. Gefahr durch Erstickten!



Installation

Um die Solardusche bestimmungsgemäß zu nutzen und damit Sie lange Freude an Ihrer SOLARIS Dusche haben, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise.

1. Die Solardusche an einem Platz mit möglichst langer Sonneneinstrahlung aufstellen.
2. Die Dusche kann an einen handelsüblichen Gartenschlauch angeschlossen werden und ist für die Verwendung von einem Schnellanschluss (z.B. Gardena) geeignet.
3. Idealerweise installieren Sie vor der Zuleitung der Solardusche einen Absperrhahn.



Vorsicht

4. Das Wasser im Duschzylinderrohr kann unter Umständen sehr heiß (bis zu 60°C) werden! Darum sind folgende Verhaltensregeln unbedingt einzuhalten:
 - Die Wassertemperatur kann mit dem Mischhebel geregelt werden
 - Bevor Sie den Mischhebel öffnen, vergewissern Sie sich, dass sich der Hebel auf der Position Kaltwasser (BLAU) befindet. Dann die Temperatur langsam regeln, indem Sie den Mischhebel zum Warmwasser (ROT) bewegen.
5. Den Duschkopf regelmäßig reinigen und gegebenenfalls auch entkalken, damit das Wasser ohne Widerstand laufen kann.
6. Vor dem Winter das im Duschzylinder befindliche Wasser ablassen und den Mischhebel komplett geöffnet lassen.
7. **ACHTUNG!** Lassen Sie kein Wasser in das Batteriefach eindringen. Das Produkt kann dadurch beschädigt werden und die Garantie wird ungültig
8. Für Schäden, die durch Schmutz, Salzwasser oder durch Frost verursacht werden, übernehmen wir keine Garantie.

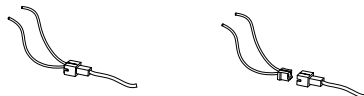


Aufbau der Dusche

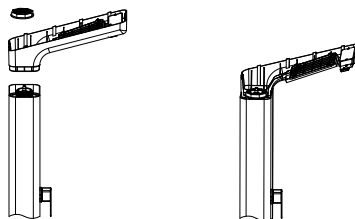
1. Nehmen Sie die Dusche und das Zubehör aus der Verpackung. Achten Sie auf die Beschichtung des Rohrs, um Kratzer zu vermeiden.
2. Öffnen Sie die Abdeckung des Duschkopfes, indem Sie eine Schlitzschraubendreher in die quadratische Öffnung an der Hinterseite stecken und mit diesem die Abdeckung vorsichtig nach oben drücken.



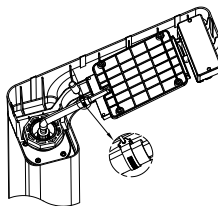
3. Lösen Sie die Steckverbindung des Kabels zwischen Solarpanel und Batterieteil.



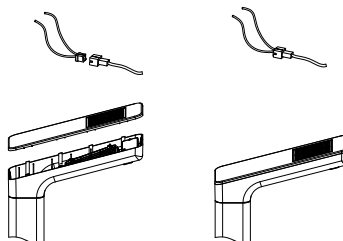
4. Installieren Sie die Duschkopfbaugruppe auf dem Hauptkörper. Achten Sie darauf, dass der Duschkopf zur Seite mit dem Mischhebel und der Fußdusche ausgerichtet ist. Zur Arretierung des Duschkopfes schrauben Sie die Überwurfmutter auf und ziehen Sie diese handfest an.



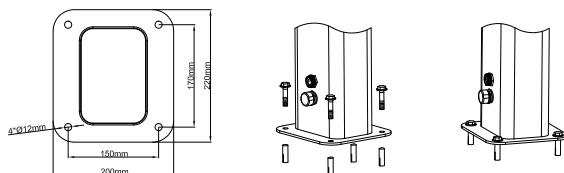
5. Installieren Sie die Schlauchverbindung zwischen Duschsäule und Duschkopf. Verwenden Sie die mitgelieferte Edelstahl-Schlauchklemme um die Schlauchverbindung zu sichern.



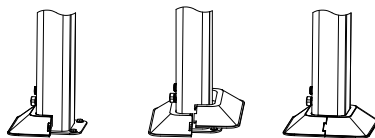
6. Stellen Sie die Steckverbindung des Kabels zwischen Solarpanel und Batterieteil wieder her und setzen Sie anschließend die Abdeckung wieder auf den Duschkopf.



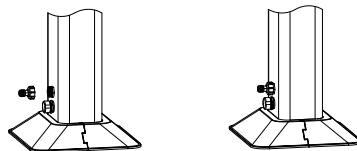
7. Befestigen Sie den Fuß der Solardusche an den vier vorgebohrten Löchern. Verwenden Sie hierfür das mitgelieferte Befestigungsmaterial.



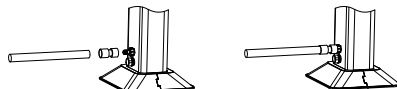
9. Installieren Sie die zweiteilige Fuß-Abdeckung.



10. Schrauben Sie auf der Rückseite der Solardusche die Adapter für den Schlauchanschluss (Wassereinfluss) und den Wasserauslass (unterer Ausgang) fest.



11. Schrauben Sie auf der Vorderseite Solardusche den Wasserhahn für die Fußdusche fest.
Für einen festen und wasserdichten Sitz wickeln Sie ausreichend Teflonband um das Gewinde des Wasserhahns.



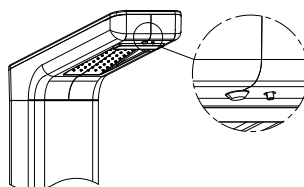
12. Bereiten Sie einen Wasserschlauch vor und schließen Sie diesen an den Duscheinlassadapter an.

13. Um die Dusche nach dem Installieren mit Wasser aufzufüllen, drehen Sie den Mischhebel auf die Position Warmwasser (ROT). Wenn dann der Duschkopf Wasser sprüht, ist der Zylinder vollständig gefüllt.

14. Wenn Sie die Dusche zum ersten Mal benutzen, drücken Sie die Sensortaste um die LED-Leuchte zu aktivieren.

- Die LED-Leuchte wird sich dann automatisch einschalten wenn
- das Außenlicht schwach ist, z. B. in der Abenddämmerung.
- und sich eine Person im Erfassungsbereich des Infrarotsensors befindet.

Die LED-Leuchte schaltet sich nach ca. 40 Sekunden aus, wenn die Person den Erfassungsbereich des Infrarotsensors wieder verlassen hat. Wenn Sie die LED-Leuchte deaktivieren möchten, drücken Sie die Sensortaste erneut.



Ersetzen der Batterie

1. Trocknen Sie den Duschkopf vollständig ab.
2. Öffnen Sie die Abdeckung des Duschkopfes und lösen Sie die Steckverbindung der Kabel zwischen dem Solarpanel und dem Batterieteil.
3. Schrauben Sie die Abdeckung des Batteriegehäuses ab.
4. Lösen Sie die Batteriehalterung und tauschen Sie die Batterie aus. Versichern Sie sich, dass die Batterie entsprechend der Polung eingelegt ist (+/-).
5. Schrauben Sie die Abdeckung des Batteriegehäuses wieder fest.
6. Stellen Sie die Steckverbindung der Kabel zwischen dem Solarpanel und dem Batterieteil wieder her und schließen Sie die Abdeckung des Duschkopfes.



Fehlerbehebung

Symptom	MÖGLICHE GRÜNDE UND ABHILFEMASSNAHMEN
Aus dem Duschkopf kommt kein Wasser	• Stellen Sie den Ventilgriff ein • Überprüfen Sie, ob der Einlassschlauch richtig angeschlossen ist und ob sich Schmutz im Schlauch befindet • Überprüfen Sie, ob die Düsen am Duschkopf verstopft sind. Wenn ja, reinigen Sie die Düsen. • Überprüfen Sie den Wasserfluss und stellen Sie sicher, dass alle Anschlüsse richtig angeschlossen sind.
Kein Heißwasser, obwohl sich der Ventilgriff in der Position Heißwasser befindet	• Prüfen Sie, ob sich der Ventilgriff in der Position Heißwasser befindet • Prüfen Sie, ob der Behälter ausreichend mit Wasser gefüllt ist • Zu viele Tage ohne ausreichend Sonnenlicht zum Erwärmen des Wassers. • Vergewissern Sie sich, dass alle Anschlüsse richtig angeschlossen sind
Das LED-Licht ist aus	• Das Außenlicht ist noch nicht schwach genug. • Es befinden Sie keine Personen im Erfassungsbereich des Sensors. • Überprüfen Sie, ob der Sensor für das LED-Licht aktiviert ist • Zu viele Tage ohne ausreichend Sonnenlicht zum Aufladen der Batterie

Umwelt



Elektroaltgeräte sollen nicht mit dem Hausmüll entsorgen werden. Bevor Sie das Altgerät zu Ihrer örtlichen Sammelstelle bringen, entnehmen Sie die eingelegten Akkus und entsorgen Sie diese getrennt vom Produkt! Weitere Auskünfte erhalten Sie von Ihren Händler oder Entsorgungsunternehmen.



Gemäß Batterieverordnung sind Endverbraucher gesetzlich zur Rückgabe gebrauchter Akkus verpflichtet! Ihre verbrauchten Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde, oder überall dort abgeben, wo Akkus verkauft werden. Eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt!

Gebruiksaanwijzing voor de solardouche "SOLARIS PREMIUM LED"

Bedankt dat u hebt gekozen voor onze SOLARIS solardouche. Profiteer van de gratis zonne-energie voor de aanmaak van warm water in de tuin of bij het zwembad. De douche "Solaris Premium LED" is voorzien van een mengkraan voor koud en warm water, een directe aansluiting voor de waterslang, een voetdouche, een solar ledlamp met PIR-bewegingssensor en bevestigingsmateriaal. In deze gebruiksaanwijzing vindt u belangrijke instructies voor het installeren en het gebruik. Bewaar hem daarom goed.



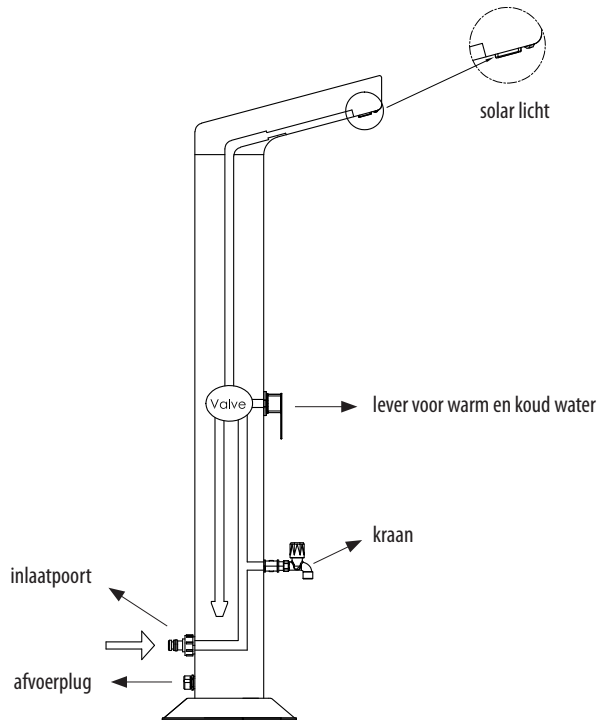
Onderdelen:

- 1 Solardouche "SOLARIS PREMIUM LED"
- 1 Afdekking van de poot (2-delig)
- 1 Adapter voor waterinlaat
- 1 Afsluitkap voor wateruitlaat
- 1 Waterkraan (voetdouche)
- 1 Rol teflonband
- 1 Bevestigingsmateriaal voor poot (schroeven, pluggen)



Technische gegevens

Model:	SOLARIS DOUCHE PREMIUM LED
Afmetingen	18 cm x 10 cm x H 228 cm
Materiaal	Aluminium
Kleur	zwart
Inhoud	35 l
Max. werkdruk	3,5 bar
Voet	22 x 20 cm
Type batterij	INR18650 3.6-4.2V 2500mAh
LED	14 SMD warmwit
Kleurtemperatuur	5000 Kelvin
Lichtsterkte	60-83 Lumen
Bewegingssensor	PIR (Passief Infrarood), 2 m bereik



VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

- U moet zich houden aan alle waarschuwingen en instructies zoals ze staan aangegeven in deze gebruiksaanwijzing.
- Negeren hiervan kan letsel of materiële schade tot gevolg hebben.
- De solardouche moet op een vlakke en vaste ondergrond (liefst een betonnen voetstuk of een vaste houten vloer) worden bevestigd, zodat hij stabiel en veilig staat en er dus zonder enig gevaar gebruik van kan worden gemaakt.
- Kijk nooit direct in de lichtstraal afkomstig van de ledlamp.
- Verwijder geen onderdelen en voeg ook geen andere onderdelen toe. Dit kan er namelijk toe leiden dat de solardouche gaat lekken.
- Wanneer het apparaat voor langere tijd niet gebruikt zal worden, haal dan de batterijen eruit.
- Neem altijd batterijen van het aangegeven type en controleer goed of de batterijen naar de correcte kant van de polen gekeerd zitten (+/-). Voordat u een batterij aanbrengt, moet u het apparaat eerst afdrogen.
- Deze solardouche mag worden gebruikt door kinderen vanaf acht jaar en personen met lichamelijk, geestelijk of zintuiglijk verminderde vermogens, of personen die niet over de hiervoor benodigde ervaring en kennis beschikken, indien zij onder toezicht staan of nadat hun uitdrukkelijk is geïnstrueerd hoe zij het apparaat moeten bedienen en wat daar de gevaren van zijn. Kinderen mogen het apparaat niet als speelgoed gebruiken. Kinderen mogen het apparaat ook niet schoonmaken of er onderhoud aan verrichten, tenzij dit gebeurt onder toezicht.
- Kleine montagedelen en verpakkingsmaterialen uit de buurt van kinderen houden. Gevaar voor verstikking!



Het installeren

Om de solardouche te kunnen gebruiken op de manier waar hij voor bedoeld is en opdat u nog lang plezier van uw SOLARIS douche mag hebben, kunt u zich het beste houden aan de volgende instructies:

1. Zet de solardouche op een plek waar hij zo lang mogelijk in de zon blijft.
2. De douche kan worden aangesloten op een normaal in de handel verkrijgbare tuinslang en is geschikt voor gebruik in combinatie met een snelsluiting (bijv. die van Gardena).
3. Het mooiste zou zijn als u voor het begin van de leiding naar de solardouche een afsluitkraan plaatst.



LET OP!

Het water in de cilindrische buis van de douche kan soms bijzonder heet worden (wel 60°C)! Daarom moet u de volgende gedragsregels beslist aanhouden:

- De temperatuur van het water kan worden geregeld met de menghendel
 - Voordat u de menghendel openzet, moet u goed kijken of die wel in de stand voor koud water (BLAUW) staat. Dan de temperatuur langzaam bijregelen, doordat u de menghendel naar stand voor warm water (ROOD) toe beweegt.
5. Maak de douchekop regelmatig schoon en ontkalk hem zo nodig ook, zodat het water zonder weerstand kan stromen.
 6. Voor de winter invalt, moet u het water dat nog in de cilindervormige buis zit aftappen en de menghendel helemaal open laat staan.
 7. **ATTENTIE!** Zorg ervoor dat er geen water in het batterijkvak terechtkomt. Het product kan daardoor beschadigd raken en de garantie wordt ongeldig.
 8. Voor schade veroorzaakt door vuil, zout water of bevrozing, kunnen wij geen garantie aanvaarden.

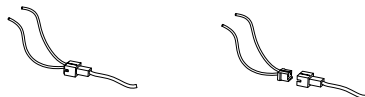


Opbouw van de douche

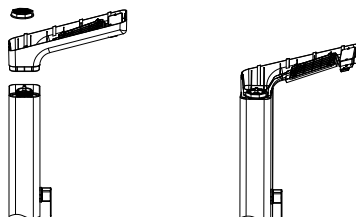
1. Neem de douche samen met alle toebehoren uit de verpakking. Wees voorzichtig met de coating van de buis, opdat daar geen krassen inkomen.
2. Maak de afdekking van de douchekop open door een platte schroevendraaier in de vierkante opening aan de achterzijde te steken en zo de afdekking voorzichtig omhoog te drukken.



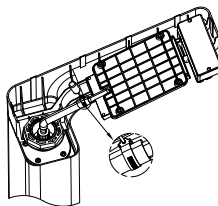
3. Haal de stekkerverbinding van de kabel tussen het solarpaneel en het batterijgedeelte los.



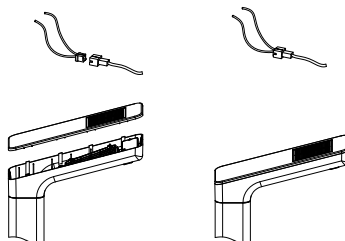
4. Plaats de bouwgroep met de douchekop op de basis. Let er daarbij op dat de douchekop zo komt te staan dat hij de menghendel en de voetdouche opzij heeft. Om de douchekop vast te zetten neemt u de wartelmoer en draait u deze handvast aan.



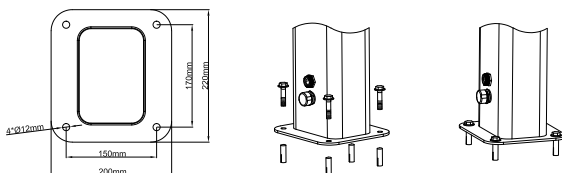
5. Leg de slangverbinding tussen de zuil van de douche en de douchekop aan. Gebruik de meegeleverde slangenklem van roestvrij staal om de slangverbinding stevig vast te maken.



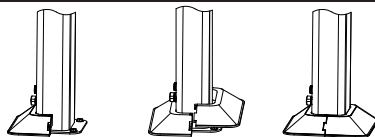
6. Sluit de stekkerverbinding van de kabel tussen het solarpaneel en het batterijgedeelte weer aan en zet vervolgens de afdekking terug op de douchekop.



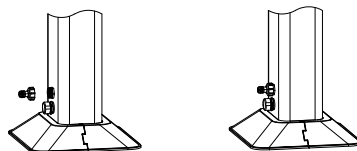
7. Zet de poot van de solardouche vast in de vier voorgeboorde gaten. Gebruik hiervoor het meegeleverde bevestigingsmateriaal.



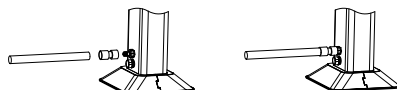
9. Breng de tweedelige afdekking voor de poot aan.



10. Schroef aan de achterzijde van de solardouche de adapter voor de slangaansluiting (waterinlaat) en de wateruitlaat (onderste uitgang) vast.



11. Schroef aan de voorzijde van de solardouche de kraan voor de voetdouche vast. Om te zorgen dat deze aansluiting goed vast en waterdicht zit, moet u een stuk teflonband van voldoende lengte om de schroefdraad van de kraan wikkelen.



12. Leg een waterslang klaar en sluit die aan op de adapter voor de inlaat van de douche.

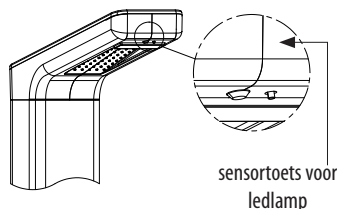
13. Om de douche na het installeren te vullen met water, zet u de menghendel in de stand voor warm water (ROOD). Zodra er water uit de douchekop komt, is de cilindervormige buis geheel gevuld.

14. Wanneer u de douche voor het eerst gebruikt, drukt u op de sensortoets om de ledlamp te activeren.

De ledlamp wordt dan automatisch ingeschakeld wanneer:

- er weinig daglicht is, bijv. in de avondschemering
- en zich iemand binnen het bereik van de infraroodsensor bevindt.

De ledlamp schakelt na ong. 40 seconden vanzelf uit, als degene die zich in het bereik van de infrarood bevond daar weer uit weg is. Wanneer u de ledlamp wilt deactiveren, moet u nog een keer op de sensortoets drukken.



De batterij vervangen

1. Droog de douchekop helemaal af.
2. Open de afdekking van de douchekop en haal de stekkerverbinding van de kabel tussen het solarpaneel en het batterijgedeelte los.
3. Schroef de afdekking van het batterijvak los.
4. Maak de batterijhouder los en vervang de batterij. Kijk goed of de nieuwe batterij er correct naar de polen toe gekeerd (+/-) in komt te liggen.
5. Schroef de afdekking van het batterijvak weer vast.
6. Breng de stekkerverbinding van de kabel tussen het solarpaneel en het batterijgedeelte weer aan en zet vervolgens de afdekking terug op de douchekop.



Problemen oplossen

Symptoom	MOGELIJKE OORZAKEN EN DE REMEDIE DAARVOOR
Er komt geen water uit de douchekop	• Stel de menghendel in. • Kijk of de inlaatslang wel juist is aangesloten en of er geen vuil in de slang zit • Controleer of de sproeieropeningen in de douchekop niet verstopt zijn. Is dat het geval, dan moet u ze schoonmaken. • Controleer de watertoevoer en kijk goed of alle aansluitingen wel correct zitten.
Er is geen heet water, hoewel de menghendel in de stand voor heet water staat	• Controleer of de menghendel wel in de stand voor heet water staat. • Kijk of het reservoir wel voldoende met water gevuld is. • Er zijn te veel dagen geweest zonder voldoende zonlicht om het water op te warmen. • Kijk goed of alle aansluitingen wel correct zitten.
Het ledlicht is uit	• Het daglicht is daarvoor niet zwak genoeg. • Er bevindt zich niemand binnen het bereik van de sensor. • Controleer of de sensor voor het ledlicht wel geactiveerd is. • Er zijn te veel dagen geweest zonder voldoende zonlicht om de batterij op te laden.

Milieu



Afgedankte elektrische apparatuur mag niet met huishoudelijk afval worden weggegooid. Voordat u het oude apparaat inlevert bij het inzamelpunt bij u in de buurt, moet u daar eerst de batterijen uit verwijderen en deze apart afgeven bij het milieudepot! Neem voor meer informatie contact op met uw dealer of het afvalverwerkingsbedrijf.



Eindegebruikers zijn volgens de wet verplicht opgebruikte accu's in te leveren! Uw opgebruikte accu's kunt u kosteloos inleveren bij de inzamelpunten bij u in de gemeente, en overal waar accu's worden verkocht. Ze mogen niet met het normale huisvuil worden meegegeven!

Thank you for choosing our SOLARIS solar shower. Use free solar energy to heat water in your garden or for your pool. The "SOLARIS PREMIUM LED" shower has a mixer tap for cold and hot water, a direct connection for the water hose, a foot shower, a solar LED with PIR motion sensor and fixing material.

In this manual, you will find important instructions for installation and use, so please keep it in a safe place.



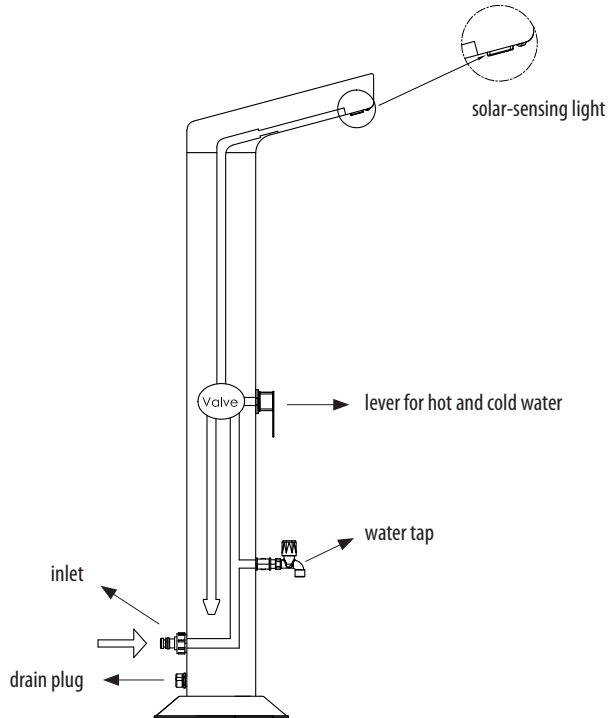
Components:

- 1x SOLARIS „PREMIUM LED“ solar shower
- 1x base cover (2-part)
- 1x adapter for water inlet
- 1x cap for water outlet
- 1x water tap (foot shower)
- 1x roll of Teflon tape
- 1x fixing material for base (screws, dowels)



Technical data

Model:	SOLARIS SHOWER PREMIUM LED
Dimensions	18 cm x 10 cm x H 228 cm
Material	Aluminium
Colour	Black
Capacity	35 l
Max. working pressure	3,5 bar
Base	22 x 20 cm
Battery type	INR18650 3.6-4.2V 2500mAh
LED	14 SMD warm white
Colour temperature	5000 Kelvin
Luminous flux	60-83 Lumen
Motion sensor	PIR (passive infrared), 2 m range



SAFETY INSTRUCTIONS

- Observe all warnings and instructions given in this manual. Failure to do so may result in personal injury or property damage.
- The solar shower must be installed on a level and firm surface (ideally a concrete base or a firm wooden floor), so that it stands stable and secure and can therefore be used safely.
- Do not look directly into the light emitted by the LED.
- Do not remove or add any parts, otherwise this may cause the solar shower to leak.
- Remove the batteries if you are not going to use the device for an extended period of time.
- Always use the specified battery type and make sure that the battery is inserted in accordance with its polarity (+/-). Dry the device before inserting the battery.
- This solar shower can be used by children from the age of 8 and persons with limited physical, sensory or mental abilities, lack of experience and knowledge provided they are supervised or instructed in the safe handling of the device and understand the dangers involved. Children should not be allowed to play with the device. The cleaning and maintenance procedures carried out by the user may only be carried out by children who are supervised by an adult.
- Keep small parts and packaging materials away from children. Danger of suffocation!



Installation

In order to use the solar shower as intended and so that you can enjoy your SOLARIS shower for a long time, please observe the following instructions.

1. Install the solar shower in a location that gets the maximum possible amount of sunlight.
2. The shower can be connected to a standard garden hose and is suitable for use with a quick connection (e.g. Gardena).
3. Ideally, install a stopcock before connecting the solar shower.



CAUTION!

4. The water in the shower cylinder tube can become very hot (up to 60°C) under certain circumstances! The following rules must therefore be observed:
 - The water temperature can be controlled with the mixing lever.
 - Before opening the mixing lever, make sure that the lever is in the cold water (BLUE) position. Then slowly adjust the temperature by moving the mixing lever towards the hot water (RED) position.
5. Clean the shower head regularly and decalcify it if necessary so that the water can run without resistance.
6. Before winter, drain the water in the shower cylinder and leave the mixing lever fully open.
7. CAUTION! Do not allow water to enter the battery compartment. This may damage the product and void the warranty.
8. We do not accept any liability for damage caused by dirt, salt water or frost.

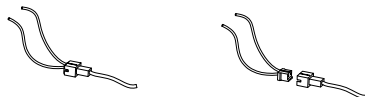


Assembling the shower

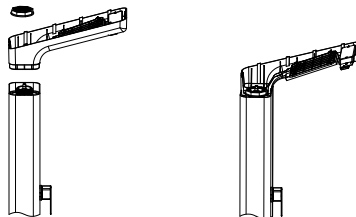
1. Remove the shower along with its accessories from the packaging. Pay attention to the coating of the pipe to avoid scratches.
2. Open the shower head cover by inserting a slotted screwdriver into the square opening at the rear and gently pushing the cover upwards.



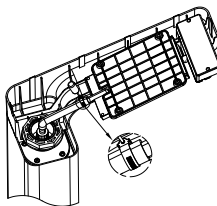
3. Disconnect the cable connector between the solar panel and the battery pack.



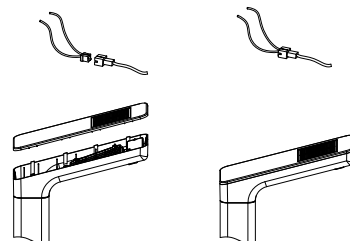
4. Install the shower head assembly on the main body. Ensure that the shower head is aligned to the side with the mixer lever and foot shower. To lock the shower head, screw on the union nut and hand-tighten it.



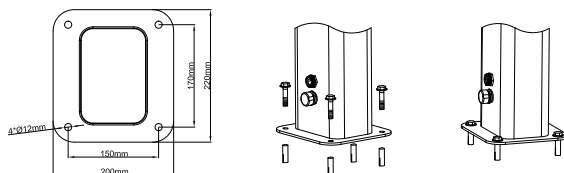
5. Install the hose connection between the shower column and the shower head. Use the supplied stainless steel hose clamp to secure the hose connection.



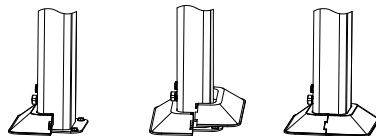
6. Reconnect the cable between the solar panel and the battery and then replace the cover on the shower head.



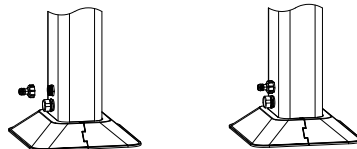
7. Attach the base of the solar shower using the four pre-drilled holes. Use the supplied fixing material for this purpose.



9. Install the two-piece base cover.

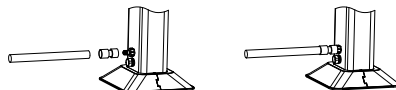


10. Screw the adapters for the hose connection (water inlet) and the water outlet (lower outlet) to the back of the solar shower.



11. Screw the tap for the foot shower to the front of the solar shower. For a tight and waterproof fit, wrap enough Teflon tape around the tap thread.

12. Prepare a water hose and connect it to the shower inlet adapter.



13. To fill the shower with water after installation, move the mixer lever to the hot water (RED) position. When the shower head sprays water, the cylinder is completely filled.

14. When using the shower for the first time, press the sensor button to activate the LED.

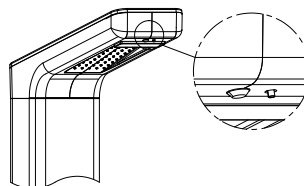
The LED will then switch on automatically when

- the outside light is dim, e.g. at dusk

- one person is within the detection range of the infrared sensor

The LED switches off after approx. 40 seconds when the person has left the detection range of the infrared sensor.

If you want to deactivate the LED, press the sensor button again.



Replacing the battery

1. Dry the shower head completely.

2. Open the shower head cover and disconnect the cables between the solar panel and the battery.

3. Unscrew the cover of the battery housing.

4. Loosen the battery holder and replace the battery. Make sure that the battery is inserted in accordance with its polarity (+/-).

5. Screw the battery housing cover back on and tighten.

6. Reconnect the cables between the solar panel and the battery and close the shower head cover.



Troubleshooting

Symptom	POSSIBLE CAUSES AND REMEDIES
No water coming out of the shower head	• Adjust the valve handle • Check that the inlet hose is properly connected and that there is no dirt in the hose. • Check whether the nozzles on the shower head are blocked. If so, clean the nozzles. • Check the water flow and make sure that all connections are connected correctly.
No hot water although the valve handle is in the hot water position	• Check that the valve handle is in the hot water position. • Check whether the container is sufficiently filled with water. • Too many days without enough sunlight to heat the water • Make sure all connections are properly connected.
The LED is off.	• The outside light is not yet dim enough. • There are no persons in the detection range of the sensor. • Check whether the sensor for the LED is activated. • Too many days without enough sunlight to charge the battery

Environment



Old electrical appliances should not be disposed of along with household waste. Before you take the old appliance to your local collection point, remove the inserted batteries and dispose of them separately from the product! Further information can be obtained from your dealer or disposal company.



According to battery regulations, end users are legally obliged to return used batteries! You can return your used batteries free of charge to the collection points in your municipality or wherever batteries are sold. Disposal along with household waste is prohibited!

Instrucciones de uso para la ducha solar SOLARIS "PREMIUM LED"

Muchas gracias por haberse decidido por nuestra ducha solar SOLARIS. Aproveche la energía solar gratuita para la producción de agua caliente en el jardín o junto a la piscina. La ducha SOLARIS "PREMIUM LED" dispone de un grifo mezclador para agua fría y caliente, una conexión directa para la manguera de agua, una ducha para los pies, una lámpara solar LED con sensor de movimiento PIR (infrarrojo pasivo), así como de material de fijación. En estas instrucciones de uso encontrará indicaciones importantes para su instalación y su uso, consérvelas por lo tanto en un lugar seguro.



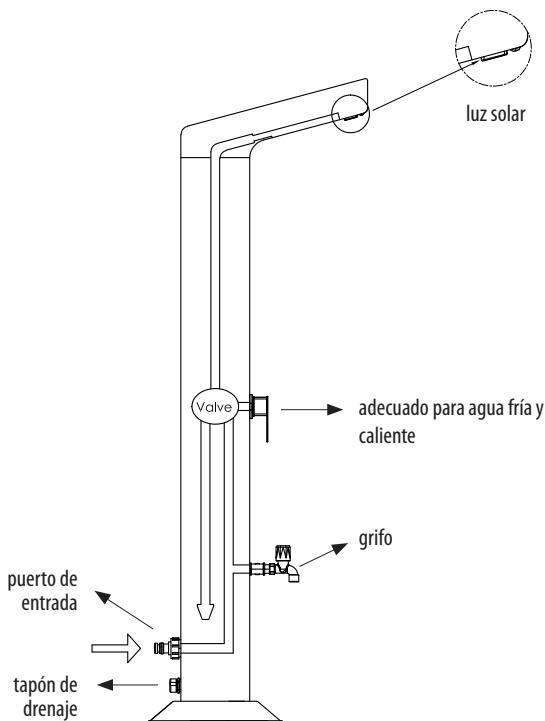
Componentes:

- 1 ducha solar SOLARIS "PREMIUM LED"
- 1 cubierta de la base (de 2 piezas)
- 1 adaptador para la entrada de agua
- 1 tapa de cierre para la salida de agua
- 1 grifo (ducha para los pies)
- 1 rollo de cinta de teflón
- 1 material de fijación para la base (tornillos, tacos)



Datos técnicos

Model:	SOLARIS DUCHA PREMIUM LED
Dimensiones	18 cm x 10 cm x 228 cm de altura
Material	aluminio
Color	negro
Capacidad	35 l
Máx. presión de trabajo	3,5 bar
Base	22 x 20 cm
Tipo de batería	INR186503.6-4.2V 2500mAh
LED	14 SMD blanco cálido
Temperatura de color	5000 Kelvin
Flujo luminoso	60-83 lúmenes
Sensor de movimiento	PIR (infrarrojo pasivo), alcance de 2 m



INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Observe todas las advertencias e indicaciones incluidas en estas instrucciones de uso. De lo contrario, podrían producirse lesiones o daños materiales.
- La ducha solar debe fijarse sobre una base plana y firme (idealmente sobre una base de hormigón o un suelo de madera maciza) para que se mantenga estable y segura y pueda utilizarse por lo tanto sin ningún peligro.
- No mire directamente a la luz emitida por la lámpara LED.
- No retire ni añada ninguna pieza, de lo contrario, podrían producirse alguna fuga en la ducha solar.
- Retire las baterías si el dispositivo no va a ser utilizado durante un período de tiempo prolongado.
- Use siempre el tipo de batería indicado y asegúrese de que la batería haya sido insertada de acuerdo con la polaridad (+/-). Seque el dispositivo antes de insertar la batería.
- Esta ducha solar puede ser usada por niños de 8 años o mayores, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales y mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si se encuentran bajo vigilancia o han sido instruidos respecto al uso seguro del aparato y comprenden los consiguientes riesgo. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y las operaciones de mantenimiento que pueden ser llevadas a cabo por el usuario no deben ser realizadas por niños sin vigilancia.
- Mantenga las pequeñas piezas y los materiales del embalaje alejados de los niños. ¡Peligro de asfixia!



Instalación

Para utilizar la ducha solar conforme al uso previsto y pueda disfrutar durante mucho tiempo de su ducha SOLARIS, observe por favor las siguientes indicaciones.

1. Debe colocarse la ducha solar en un lugar con la mayor cantidad de radiación solar posible.
2. La ducha puede conectarse a una manguera de jardín de tipo comercial y es apropiada para un conector rápido (por ejemplo Gardena).
3. Lo ideal es instalar una llave de paso antes de la tubería de alimentación de la ducha solar.



¡PRECAUCIÓN!

4. ¡Bajo determinadas circunstancias, el agua en el tubo cilíndrico de la ducha puede calentarse mucho (hasta 60°C)! Deben respetarse por lo tanto las siguientes reglas de conducta:
 - La temperatura del agua puede regularse con la palanca de mezcla.
 - Antes de abrir la palanca de mezcla, asegúrese de que la palanca se encuentra en la posición de agua fría (AZUL). Regule entonces la temperatura lentamente moviendo la palanca de mezcla hacia el agua caliente (ROJO).
5. Debe limpiarse regularmente el cabezal de la ducha y, en caso necesario, también descalcificarse para que el agua pueda correr sin ninguna resistencia.
6. Antes del invierno debe vaciarse el agua que se encuentre en el cilindro de la ducha y dejarse la palanca de mezcla completamente abierta.
7. **¡ATENCIÓN!** No permita que entre agua en el compartimento de la batería. Esto podría dañar el producto y la garantía quedaría anulada.
8. No asumimos ninguna garantía por daños causados por suciedad, agua salada o heladas

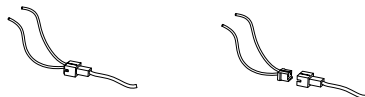


Montaje de la ducha

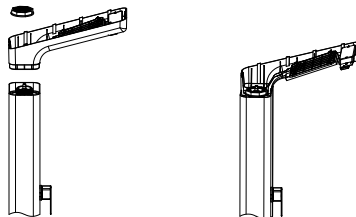
1. Extraiga la ducha y los accesorios del embalaje. Preste atención al revestimiento del tubo para evitar arañazos.
2. Abra la tapa del cabezal de la ducha insertando un destornillador de punta plana en la abertura cuadrada de la parte posterior y presionando con este la tapa con cuidado hacia arriba.



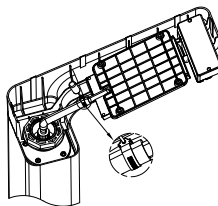
3. Suelte la conexión de enchufe del cable entre el panel solar y la pieza de la batería.



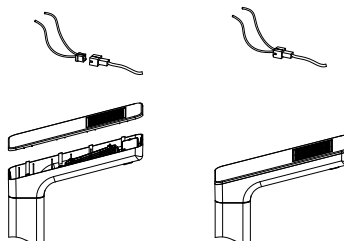
4. Instale el conjunto del cabezal de la ducha sobre el cuerpo principal. Asegúrese de que el cabezal de la ducha esté orientado hacia el lateral con la palanca de mezcla y la ducha para los pies. Para bloquear el cabezal de la ducha, enrosque la tuerca de unión y apriétela a mano.



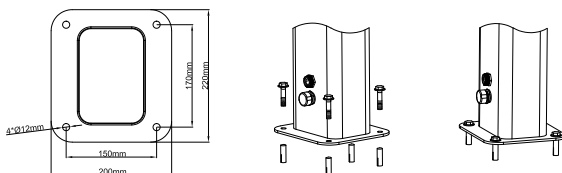
5. Instale la conexión de la manguera entre la columna y el cabezal de la ducha. Utilice la a brazadera de acero inoxidable suministrada para asegurar la conexión de la manguera.



6. Vuelva a establecer la conexión de enchufe del cable entre el panel solar y la pieza de la batería y coloque a continuación la tapa de nuevo sobre el cabezal de la ducha.



7. Fije la base de la ducha solar a los cuatro orificios taladrados previamente. Utilice para ello el material de fijación suministrado.



Einbaugröße	50 mm	50 mm	50 mm	50 mm
Max. Wassertemperatur	50°C	50°C	50°C	50°C
E Instrucciones de uso para la ducha solar SOLARIS "PREMIUM LED"				
Schutzklasse	IP X5	IP X5	IP X5	IP X5
Gehäuseabmessungen:	472x177x264 mm	513x177x275 mm	513x177x275 mm	513x177x275 mm
9. Coloque la cubierta de la base de dos piezas.				
Gewicht:	6,0 kg	7,5 kg	8,5 kg	9,5 kg

Sicherheit

10. **Die Elektroarbeiten dürfen nur von einem Fachmann durchgeführt werden.** Sie mit Ihrem lokalen Stromversorgungsunternehmen bezüglich Anschlussvorschriften. Schließen Sie die Pumpe an die Stromversorgung an, wenn die Stromversorgung die spezifizierten Vorschriften nicht erfüllt!
- Für die Festinstallation des Stromversorgungskabels entsprechend den Europäischen Sicherheitsnormen
- ist ein Trennsystem mit Kontaktöffnungen von mindestens 3mm erforderlich.
- Die Querschnittsabmessung des Stromversorgungskabels darf nicht verringert werden. Das Kabel muss mindestens vom Typ H05RN-F 3*0,75 mm² für TP75/TP10/TP120 sein.
- Benutzen Sie niemals ein Verlängerungskabel zum Anschließen der Pumpe an die Stromversorgung.
- Der Stromkreis muss einen Fehlerstromschalter (FI - Schalter) < 30mA enthalten. Weitere Informationen können Sie von Ihrem lokalen, anerkannten Elektroinstallateur erhalten.
- Benutzen Sie niemals das Kabel zum Tragen der Pumpe und ziehen Sie die Pumpe niemals am Kabel.
11. **Halten Sie das Stromversorgungskabel bei Bedarf fest, es kann von dem Hersteller oder seinem autorisierten Vertreter oder einer ähnlich qualifizierten Person zu ersetzen, um Gefahren zu vermeiden.** Entfernen Sie die Pumpe von der Stromversorgung, bevor Sie die Stromversorgung anschließen. Schalten Sie die Stromversorgung vor dem Unterbrechen der Stromverbindungen ab. Arbeiten Sie niemals an der Pumpe, bevor Sie sicherstellen, dass die Stromversorgung ausgeschaltet ist.
12. **Die Pumpe ist nicht für eine Installation und/oder Benutzung im Wasser bestimmt. Sie darf niemals im Wasser platziert bzw. eingetaucht werden.** Die Pumpe darf nicht ohne Wasserdurchfluss betrieben werden. Das kann irreparable Schäden zur Folge haben.
13. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
14. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
15. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
16. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
17. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
18. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
19. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
20. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
21. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
22. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
23. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
24. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
25. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
26. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
27. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
28. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
29. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
30. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
31. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
32. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
33. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
34. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
35. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
36. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
37. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
38. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
39. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
40. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
41. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
42. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
43. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
44. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
45. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
46. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
47. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
48. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
49. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
50. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
51. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
52. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
53. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
54. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
55. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
56. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
57. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
58. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
59. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
60. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
61. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
62. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
63. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
64. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
65. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
66. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
67. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
68. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
69. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
70. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
71. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
72. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
73. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
74. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
75. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
76. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
77. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
78. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
79. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
80. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
81. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
82. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
83. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
84. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
85. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
86. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
87. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
88. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
89. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
90. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
91. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
92. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
93. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
94. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
95. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
96. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
97. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
98. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
99. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**
100. **Die Lampe der Dusche kompakt und muss die Installation gemäß den Vorschriften der Wasserversorgung de agua caliente.**

Instalación de la batería

1. Seque completamente el cabezal de la ducha.
2. Abra la tapa del cabezal de la ducha y suelte la conexión de enchufe de los cables entre el panel solar y la pieza de la batería.
3. Desenrosque la tapa del compartimento de la batería.
4. Suelte la sujeción de la batería y sustituya la batería. Asegúrese de que la batería esté insertada de acuerdo con la polaridad (+/-).
5. Vuelva a atornillar la tapa del compartimento de la batería.
6. Vuelva a establecer la conexión de enchufe de los cables entre el panel solar y la pieza de la batería y cierre la tapa del cabezal de la ducha.

Solución de problemas

Síntoma	POSIBLES CAUSAS Y SOLUCIONES
No sale agua del cabezal de la ducha	• Ajuste el mango de la válvula • Compruebe si la manguera de entrada está conectada correctamente y si hay suciedad dentro de la manguera • Compruebe si las toberas del cabezal de la ducha están atascadas. Si es así, limpie las toberas. • Compruebe el flujo de agua y asegúrese de que todas las conexiones estén realizadas correctamente.
No hay agua caliente, a pesar de que el mango de la válvula se encuentra en la posición de agua caliente	• Compruebe si el mango de la válvula se encuentra en la posición de agua caliente • Compruebe si el depósito contiene suficiente agua • Demasiados días sin suficiente luz solar para calentar el agua. • Asegúrese de que todas las conexiones estén realizadas correctamente.
La lámpara LED está apagada	• La luz exterior aún no es suficientemente débil. • No se encuentra ninguna persona en el área de detección del sensor. • Compruebe si el sensor para la lámpara LED está activado • Demasiados días sin suficiente luz solar para cargar la batería

Medio ambiente

	Los residuos de aparatos eléctricos usados no deben eliminarse a través de la basura doméstica. ¡Antes de llevar los residuos del aparato usado a su punto de recogida local, extraiga las baterías insertadas y deséchelas por separado del producto! Para más información, diríjase al distribuidor o a la empresa de eliminación de residuos.
	¡De acuerdo con la normativa de baterías, los usuarios finales están legalmente obligados a devolver las baterías usadas! Podrá entregar sus baterías agotadas de forma gratuita en los puntos de recogida de su comunidad o en cualquier lugar donde se vendan baterías. ¡Está prohibida su eliminación a través de la basura doméstica!

Istruzioni per l'uso della doccia a energia solare SOLARIS „PREMIUM LED“

Grazie per aver scelto la nostra doccia SOLARIS a energia solare. Potete così sfruttare l'energia solare gratuita per la produzione di acqua calda in giardino o nella piscina. La doccia SOLARIS „PREMIUM LED“ dispone di un miscelatore per l'acqua calda e fredda, di un attacco diretto per il flessibile dell'acqua, una doccia lavapiedi, una luce a LED a energia solare con sensore di movimento PIR e materiale di fissaggio. Nelle presenti istruzioni per l'uso è possibile trovare importanti indicazioni per l'installazione e l'uso. Conservarle dunque in buono stato.



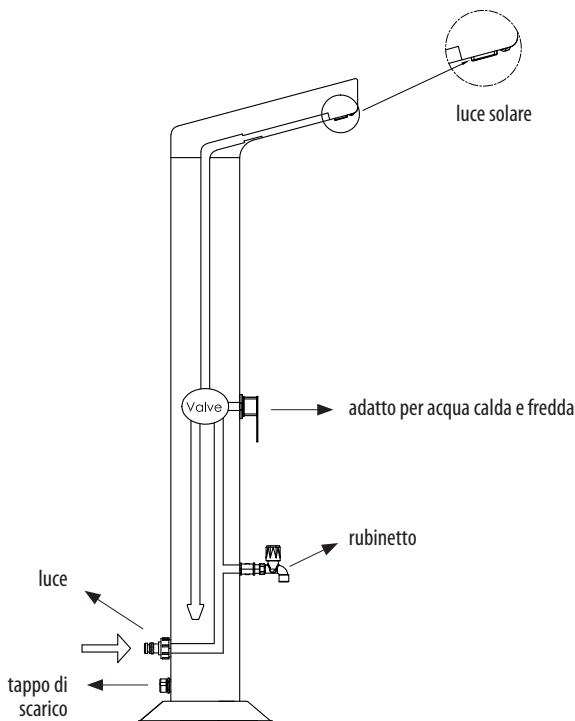
Componenti:

- 1 doccia a energia solare SOLARIS „PREMIUM LED“
- 1 copertura del basamento (in 2 pezzi)
- 1 adattatore per l'ingresso dell'acqua
- 1 tappo di chiusura per l'uscita dell'acqua
- 1 rubinetto (doccia lavapiedi)
- 1 rotolo di nastro in teflon
- 1 materiale di fissaggio per il basamento (viti, tasselli)



Dati tecnici

Model:	SOLARIS DOCCIA PREMIUM LED
Dimensioni	18 cm x 10 cm x H 228 cm
Materiale	Alluminio
FColore	Nero
Capacità	35 l
Pressione operativa max.	3,5 bar
Basamento	22 x 20 cm
Tipo di batteria	INR18650 3.6-4.2V 2500mAh
LED	14 SMD bianco caldo
Temperatura di colore	5000 Kelvin
Flusso luminoso	60-83 Lumen
Sensore di movimento	PIR (a infrarossi passivo), campo d'azione 2m



INDICAZIONI PER LA SICUREZZA

- ispettare le indicazioni di avvertimento e le istruzioni indicate nelle presenti istruzioni per l'uso. L'inosservanza può causare lesioni o danni materiali.
 - La doccia a energia solare deve essere fissata su un fondo piano e stabile (idealmente su uno zoccolo di calcestruzzo o su un fondo in legno fisso), in modo che rimanga stabile e sicura non possa dunque rappresentare alcun pericolo.
 - Non guardare direttamente nel fascio di luce emesso dalla luce LED.
 - Non rimuovere delle parti né aggiungerne, in quanto questo potrebbe comportare una mancanza di tenuta della doccia a energia solare.
 - Rimuovere le batterie se l'apparecchio rimane inutilizzato per un tempo prolungato.
 - Utilizzare sempre il tipo di batteria indicato e assicurarsi che la batteria sia inserita secondo la polarità (+/-). Asciugare l'apparecchio prima di inserire la batteria.
- Questa doccia a energia solare può essere utilizzata da bambini a partire da 8 anni di età e persone con capacità fisiche, sensoriali o psichiche limitate, con scarsa esperienza e conoscenza, qualora vengano sorvegliate o siano state istruite in merito al sicuro utilizzo dell'apparecchio e comprendano i pericoli ad esso correlati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e i processi di manutenzione realizzabili dall'utilizzatore possono essere eseguiti dai bambini solo se adeguatamente sorvegliati.
- Tenere piccoli pezzi e materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Pericolo di soffocamento!



Installazione

Per utilizzare la doccia a energia solare in modo conforme e potere usufruire a lungo della propria doccia SOLARIS, si prega di rispettare le seguenti indicazioni.

1. Posizionare la doccia a energia solare in un luogo il più possibile esposto al sole.
2. La doccia può essere collegata a un normale flessibile da giardino ed è adatta per l'utilizzo di un attacco rapido (ad es. Gardena).
3. L'ideale sarebbe installare un rubinetto di chiusura davanti alla linea di alimentazione della doccia a energia solare.

Istruzioni per l'uso della doccia a energia solare SOLARIS „PREMIUM LED“



CAUTELA!

4. L'acqua nel tubo del cilindro della doccia può diventare molto calda in determinate circostanze (raggiungendo i 60°C)! Occorre dunque attenersi assolutamente alle seguenti norme di comportamento:
 - La temperatura dell'acqua può essere regolata con la leva di miscelazione
 - Prima di aprire la leva di miscelazione, accertarsi che essa sia in posizione di acqua fredda (BLU). Regolare dunque lentamente la temperatura spostando la leva di miscelazione verso la posizione di acqua calda (ROSSA).
5. Pulire regolarmente il soffione e togliere il calcare all'occorrenza, in modo che l'acqua possa scorrere senza resistenza.
6. Prima dell'inverno scaricare l'acqua che si trova nel cilindro della doccia e lasciare la leva di miscelazione completamente aperta.
7. **ATTENZIONE!** Non permettere che penetri dell'acqua nel vano batterie. Il prodotto potrebbe danneggiarsi e la garanzia diventerebbe nulla
8. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni dovuti a sporco, acqua salata o azione del gelo.

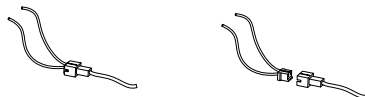


Montaggio della doccia

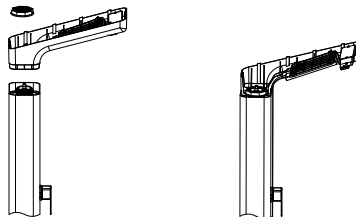
1. Estrarre la doccia e gli accessori dall'imballaggio. Fare attenzione al rivestimento del tubo, per evitare graffi.
2. Aprire la copertura del soffione inserendo un cacciavite a intaglio nell'apertura quadrata nella parte posteriore e spingendo con cautela verso l'alto con tale cacciavite sulla copertura stessa.



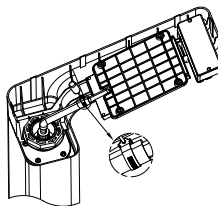
3. Allentare il collegamento a spina del cavo tra il pannello solare e la parte della batteria.



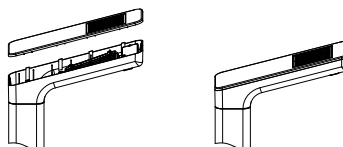
4. Installare l'unità del soffione sul corpo principale. Assicurarsi che il soffione sia orientato lateralmente con la leva di miscelazione e la doccia lavapiedi. Per arrestare il soffione, avvitare i dadi di raccordo a contatto e stringerli manualmente con forza.



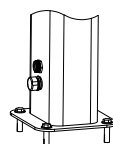
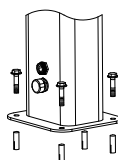
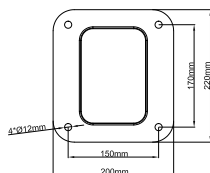
5. Installare il raccordo del tubo flessibile tra la colonna doccia e il soffione. Per fissare il raccordo del tubo flessibile, utilizzare il morsetto per tubi fornito in dotazione.



6. Ripristinare il collegamento a spina del cavo tra il pannello solare e la parte della batteria e inserire poi nuovamente la copertura sul soffione.

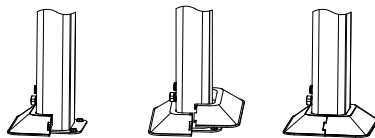


7. Fissare il basamento della doccia a energia solare nei quattro punti preforati. Utilizzare a tale proposito il materiale di fissaggio fornito in dotazione.

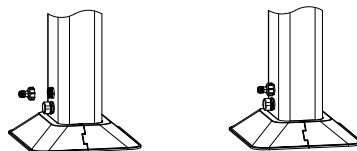


❶ Istruzioni per l'uso della doccia a energia solare SOLARIS „PREMIUM LED“

9. Installare la copertura del basamento in due parti.

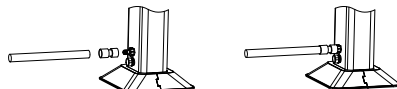


10. Sul retro della doccia a energia solare avvitare gli adattatori per il raccordo del flessibile (ingresso dell'acqua) e l'uscita dell'acqua (uscita posteriore).



11. Sul lato anteriore della doccia a energia solare avvitare correttamente il rubinetto della doccia lavapiedi. Per un posizionamento fisso ed ermetico, svolgere una quantità sufficiente di nastro in teflon attorno alla filettatura del rubinetto dell'acqua.

12. Preparare un flessibile dell'acqua e collegarlo all'adattatore di ingresso della doccia.



13. Per rabboccare la doccia con acqua dopo l'installazione, ruotare la leva di miscelazione nella posizione di acqua calda (ROSSA). Quando il soffione spruzza acqua, significa che il cilindro è completamente pieno.

14. Quando si utilizza la doccia per la prima volta, premere il tasto a sensore per attivare la luce a LED.

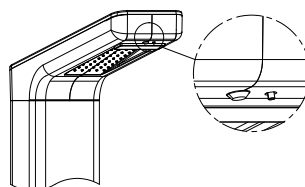
La luce a LED di accende quindi automaticamente se

- la luce esterna è debole, ad es. al crepuscolo.

- ed è presente qualcuno nell'area di rilevazione del sensore a infrarossi.

La luce a LED si spegne dopo circa 40 secondi se la persona torna a uscire dall'area di rilevazione del sensore a infrarossi.

Se si desidera disattivare la luce a LED, premere nuovamente il tasto a sensore.



Sostituzione della batteria

1. Asciugare completamente il soffione.

2. Aprire la copertura del soffione e allentare il collegamento a spina del cavo tra il pannello solare e la parte della batteria.

3. Svitare la copertura dell'alloggiamento della batteria.

4. Staccare il supporto della batteria e sostituirla. Assicurarsi che la batteria sia inserita secondo la polarità (+/-).

5. Riavvitare correttamente la copertura dell'alloggiamento della batteria.

6. Ripristinare il collegamento a spina del cavo tra il pannello solare e la parte della batteria e chiudere la copertura del soffione.



Risoluzione dei guasti

Sintomo	CAUSE POSSIBILI E MISURE RISOLUTIVE
Dal soffione non esce acqua	• Regolare la manopola della valvola • Verificare che il flessibile di ingresso sia collegato correttamente e l'eventuale presenza di sporco nel tubo flessibile • Controllare se gli ugelli sul doccione sono intasati. In tal caso, pulire gli ugelli. • Verificare il flusso dell'acqua e assicurarsi che tutti gli attacchi siano collegati correttamente.
Assenza di acqua calda nonostante la manopola della valvola si trovi in posizione di acqua calda	• Verificare che la manopola della valvola si trovi in posizione di acqua calda • Controllare che nel serbatoio sia presente acqua a sufficienza • Troppi giorni in assenza di luce solare a sufficienza per il riscaldamento dell'acqua. • Assicurarsi che tutti gli attacchi siano collegati correttamente
La luce a LED è spenta	• La luce esterna non è sufficientemente flebile. • Non è presente nessuno nell'area di rilevazione del sensore. • Controllare che il sensore per la luce a LED sia attivato • Troppi giorni in assenza di luce solare a sufficienza per la ricarica della batteria

Ambiente



I dispositivi elettronici usati non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Prima di portare il dispositivo usato presso il proprio centro di raccolta locale, estrarre la batteria inserita e smaltirla separatamente rispetto al prodotto! Maggiori informazioni sono reperibili presso il proprio rivenditore o aziende addette allo smaltimento.



Come da normativa tedesca sulle batterie, i consumatori finali sono tenuti per legge a restituire le batterie usate! Le proprie batterie usate possono essere consegnate gratuitamente presso i centri di raccolta del proprio comune o in qualsiasi posto nel quale si vendono batterie. È vietato lo smaltimento insieme ai rifiuti domestici!

F

Outside Living Industries France

17, rue de la Baignerie
59000 Lille

☎ 0033 - (0) 320.17.93.93
FAX 0033 - (0) 320.17.93.94

NL

Outside Living Industries Nederland B.V.

Berenkoog 87
1822 BN Alkmaar

☎ 0031 - (0) 72 5671 604
FAX 0031 - (0) 72 5671 673

D

A

Outside Living Industries

Deutschland GmbH

Liebauweg 32
46395 Bocholt

☎ 0049 - (0)2871-29351-0
FAX 0049 - (0)2871-29351-29

B

Outside Living Industries Belux BVNR

Wondelgemkaai 10
9000 Gent

☎ 0032 - (0)9254.45.45
FAX 0032 - (0)9254.45.40

UK

Apollo Gardening Ltd.

Apollo House, Neepsend Lane
Sheffield S3 8AU, England

☎ 0044 - (0)1142-215555
FAX 0044 - (0)1142-213444